



### 1.0 DESCRIPTION DU PRODUIT

#### Diamètres disponibles

- 3 – 12"/DN80 – DN300
- Disponible avec diamètre d'orifice complet ou réduit (voir Section 4.0 pour en savoir plus).

#### Pression de service maximale

- Pression de service de PN10 à PN16 ou du raccord à bride Classe 150.

#### Plage de températures

- de -30°F à +230°F/-34°C à +110°C

#### Application

- Cette colonne descendante de pompe anti-vibration à filtre raccorde l'arrivée d'eau à la pompe dans le local technique
- Réduit le bruit, la dilatation, la contraction et la déviation angulaire.

TOUJOURS SE RÉFÉRER AUX ÉVENTUELLES NOTIFICATIONS À LA FIN DE CE DOCUMENT  
CONCERNANT L'INSTALLATION, LA MAINTENANCE OU L'ASSISTANCE RELATIVES AU PRODUIT.

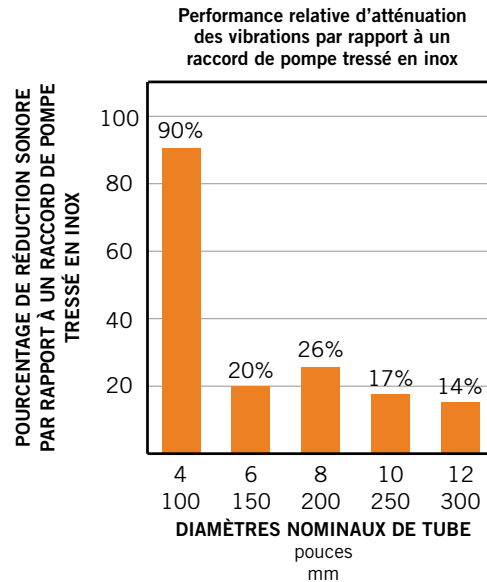
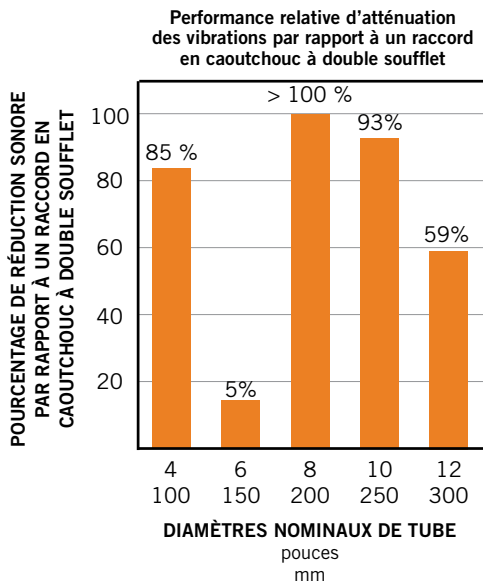
Réf. système		Endroit	
Soumis par		Date	

Section spéc.		Paragraphe	
Approuvé par		Date	

## 1.0 DESCRIPTION DU PRODUIT (SUITE)

### Performances d'atténuation des vibrations

- Dans les tableaux suivants, sont comparées les **caractéristiques d'atténuation des vibrations** de la colonne descendante de pompe anti-vibration à filtre de la série 392 par rapport, respectivement, aux raccords en caoutchouc à double soufflet et aux raccords de pompe tressés en inox, aux vitesses standard de pompe de génie climatique.
- À tous les diamètres indiqués, l'atténuation des vibrations obtenue avec les produits de la série 392 est supérieure à celle des autres produits testés, aux vitesses standard de pompe de génie climatique.



- Qui plus est, la série 392 offre des **capacités de mouvement linéaire et de déviation angulaire** ainsi qu'une **tolérance d'alignement de tuyauterie**, ce qui réduit les tensions au niveau des raccords de pompe ou d'équipements.
- Les mêmes caractéristiques d'atténuation des vibrations sont obtenues que le tube soit rainuré par enlèvement de métal ou par moletage.

#### REMARQUE

- Pour plus d'informations, se reporter à la [publication 26.04](#) : Caractéristiques d'atténuation des vibrations des colliers Victaulic.

## 2.0 CERTIFICATIONS/HOMOLOGATIONS

Produit conçu et fabriqué selon le système de gestion de qualité Victaulic agréé par LPCB conformément à la norme ISO-9001:2008.

### 3.0 SPÉCIFICATIONS – MATÉRIAUX

- Acier au carbone de poids standard conformément à la norme ASTM A53 grade B ou équivalent.
- Victaulic OGS (Original Groove System).
- Revêtement standard : émail orange.
- Les joints sont en caoutchouc EPDM.
- Boulons/écrous : boulons à tête bombée et collet oblong en acier au carbone satisfaisant aux exigences relatives aux propriétés mécaniques de la norme ASTM A449. Écrous hexagonaux renforcés en acier au carbone satisfaisant aux exigences relatives aux propriétés mécaniques de l'ASTM A563, grade B. Les boulons à collet oblong et les écrous hexagonaux renforcés sont électrozingués selon l'ASTM B633 Fe/Zn5, finition type III (mesures impériales) ou type II (mesures métriques).

**Vanne papillon en fonte ductile :** Corps, fond et siège du joint conformes à la norme ASTM A536, grade 65-45-12 avec revêtement en émail alkyde noir.

**Disque :** fonte ductile conforme à l'ASTM A536, grade 65-45-12, avec nickelage chimique conformément à l'ASTM B733.

**Siège :** caoutchouc EPDM.

**Tiges :** acier inoxydable 416 conforme à l'ASTM A582.

**Paliers :** fibre de verre ou acier inoxydable 316 à revêtement TFE.

**Joints de tige :** fournis dans le même matériau que le siège.

**Disque de maintien de la tige :** acier au carbone.

**Poignée à levier :** diamètres de 3 – 6"/DN80 – DN150 : 10 positions (avec verrou de levier) - Levier en acier au carbone électrozingué avec plaque de loquet et visserie en acier au carbone électrozingué, réglable en continu, cadencassable et incluant une butée de réglage. Disponible en option avec visserie inviolable.

**Volant réducteur :** diamètres 8 – 12"/DN200 – DN300 : fourni avec volant.

**Filtre en Y en fonte ductile :** Corps, collier et fond conformes à la norme ASTM A536, grade 65-45-12 avec revêtement en émail orange.

**Panier :** métal perforé, en acier inoxydable type 304.

- Diamètre 3"/DN80 : perforations de 0,062"/1,6 mm de diamètre sur centres de 0,09"/2,3 mm, surface ouverte de 41%.
- Diamètres 4 – 12"/DN100 – DN300 : perforations de 0,125"/3,2 mm de diamètre sur centres de 0,19"/4,8 mm, surface ouverte de 40%.

**Grade de joint :** caoutchouc EPDM.

**Boulons/écrous :** boulons à tête bombée et collet oblong en acier au carbone satisfaisant aux exigences relatives aux propriétés mécaniques de la norme ASTM A449. Écrous hexagonaux renforcés en acier au carbone conformes aux exigences relatives aux propriétés mécaniques de l'ASTM A563, grade B. Les boulons à collet oblong et les écrous hexagonaux renforcés sont électrozingués selon l'ASTM B633 ZN/FE5, finition type III (mesures impériales) ou type II (mesures métriques).

**Colliers :** le filtre est fourni avec un collier rigide Victaulic pour l'accès de nettoyage.

**Orifice de vidange :** un taraudage NPT est prévu dans le fond pour le raccordement à une vanne de décharge, ce qui permet de souffler les particules solides avec le système en service. Filtre fourni avec fond obstrué.

**Vanne de vidange :** laiton DZR. Cette option est disponible sur demande dans les diamètres 3"/DN80, 4"/DN100 et 6"/DN150 uniquement.

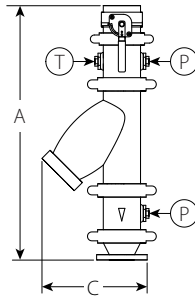
**Autre :** des exigences particulières peuvent souvent être satisfaites. Contactez Victaulic pour faire part de vos exigences spécifiques et savoir quels produits sont recommandés, leur disponibilité et les délais de livraison.

**Raccordement de thermomètre :** Sortie de 3/4" BSPT ou 3/4" BSPP

**Raccordement de manomètre :** Sortie de 3/4" BSPT ou 3/4" BSPP

## 4.0 DIMENSIONS

### Colonne descendante de pompe verticale anti-vibration à filtre série 392



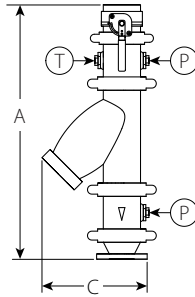
Installation de pompe verticale

Diamètre		Dimensions		Poids	
Diamètre extérieur réel		A	C	Approximatif (unitaire)	
mm	pouces	mm	mm	kg <sup>1</sup>	
		pouces	pouces	lb	
88,9 3.500	x	60,3	983,0	317,5	31,2
		2.375	38.70	12.50	68.8
		73,0	983,0	317,5	31,0
		2.875	38.70	12.50	68.3
		76,1	983,0	317,5	31,0
3.000	x	38.70	12.50	68.3	
		88,9	915,0	317,5	30,1
3.500	x	36.02	12.50	66.4	
114,3 4.500	x	60,3	1086,0	381,0	37,5
		2.375	42.76	15.00	82.7
		88,9	1086,0	381,0	38,0
		3.500	42.76	15.00	83.8
114,3	x	1006,0	381,0	35,7	
4.500	x	39.61	15.00	78.7	
139,7 5.500	x	76,1	1099,0	452,1	56,6
		3.000	43.27	17.80	124.8
		88,9	1099,0	452,1	57,4
		3.500	43.27	17.80	126.5
		114,3	1112,0	452,1	64,1
		4.500	43.78	17.80	141.3
141,3 5.563	x	73,0	1099,0	452,1	62,9
		2.875	43.27	17.80	138.7
		88,9	1099,0	452,1	63,7
		3.500	43.27	17.80	140.4
		114,3	1086,0	452,1	45,1
		4.500	42.76	17.80	99.4
141,3 5.563	x	141,3	994,0	452,1	54,0
		5.563	39.13	17.80	119.0
		165,1	1149,0	505,5	57,2
		6.500	45.24	19.88	126.1
		114,3	1149,0	505,5	76,0
		4.500	45.24	19.88	167.6
139,7 5.500	x	139,7	1149,0	505,5	76,1
		5.500	45.24	19.88	167.8
		165,1	1045,0	505,5	70,8
6.500	x	41.14	19.88	156.1	

<sup>1</sup> Poids estimé avec un tube de poids standard.

## 4.0 DIMENSIONS (SUITE)

### Colonne descendante de pompe verticale anti-vibration à filtre série 392



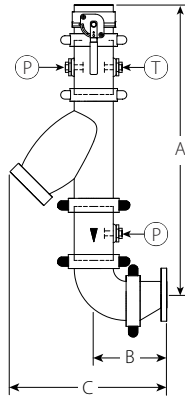
Installation de pompe verticale

Diamètre		Dimensions		Poids
Diamètre extérieur réel mm pouces		A mm pouces	C mm pouces	Approximatif (unitaire) kg <sup>1</sup> lb
168,3 6.625	x 88,9 3.500	1149,0	505,5	57,2
		45.24	19.88	126.1
	114,3 4.500	1149,0	505,5	75,5
		45.24	19.88	166.4
	139,7 5.500	1149,0	505,5	76,1
		45.24	19.88	167.8
	141,3 5.563	1149,0	505,5	76,1
		45.24	19.88	167.8
168,3 6.625	1045,0	634,5	70,8	
	41.14	24.98	156.1	
219,1 8.625	x 139,7 5.500	1307,0	637,5	122,4
		51.46	25.10	270.0
	141,3 5.563	1307,0	637,5	122,4
		51.46	25.10	270.0
	165,1 6.500	1307,0	637,5	123,1
		51.46	25.10	271.4
	168,3 6.625	1307,0	637,5	123,1
		51.46	25.10	271.4
219,1 8.625	1174,0	637,5	116,0	
	46.22	25.10	255.7	
273,0 10.750	x 165,1 6.500	1421,0	777,2	224,0
		55.94	30.60	493.8
	168,3 6.625	1421,0	777,2	224,0
		55.94	30.60	493.8
	219,1 8.625	1421,0	777,2	227,9
		55.94	30.60	502.4
273,0 10.750	1264,0	777,2	210,7	
	49.76	30.60	464.5	
323,9 12.750	x 219,1 8.625	1525,0	873,8	286,0
		60.04	34.40	630.5
	273,0 10.750	1525,0	873,8	283,6
		60.04	34.40	625.2
	323,9 12.750	1343,0	873,8	263,3
52.87	34.40	580.5		

<sup>1</sup> Poids estimé avec un tube de poids standard.

## 4.1 DIMENSIONS

### Colonne descendante de pompe horizontale anti-vibration à filtre série 392



Installation de pompe horizontale

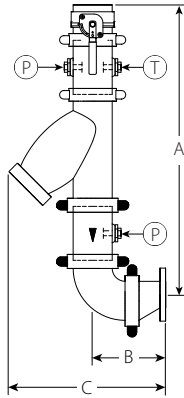
Diamètre		Dimensions			Poids	
Diamètre extérieur réel		A	B	C	Approximatif (unitaire)	
mm	pouces	mm	mm	mm	kg <sup>1</sup>	
		pouces	pouces	pouces	lb	
88,9 3.500	x	60,3	1067,0	203,0	473,1	37,4
		2.375	42.01	8.00	18.63	82.5
		73,0	1067,0	203,0	473,1	38,6
		2.875	42.01	8.00	18.63	85.1
		76,1	1067,0	203,0	473,1	38,6
3.000	42.01	8.00	18.63	85.1		
88,9 3.500	x	88,9	1068,0	108,0	380,0	34,4
		3.500	42.05	4.25	14.96	75.8
114,3 4.500	x	60,3	1197,0	238,0	579,5	47,4
		2.375	47.13	9.37	22.81	104.5
		88,9	1197,0	238,0	579,5	47,2
3.500	47.13	9.37	22.81	104.1		
114,3	4.500	1197,0	127,0	579,5	44,8	
4.500	47.13	5.00	22.81	98.8		
139,7 5.500	x	76,1	1225,0	429,0	850,9	72,6
		3.000	48.23	16.89	33.50	160.1
		88,9	1155,0	429,0	850,9	73,0
		3.500	45.47	16.89	33.50	160.9
		114,3	1225,0	276,0	698,5	74,4
4.500	48.23	10.87	27.50	164.0		
139,7 5.500	x	139,7	1233,0	140,0	698,5	64,4
		5.500	48.54	5.51	27.50	142.4
		73,0	1225,0	429,0	850,9	73,1
		2.875	48.23	16.89	33.50	161.2
		88,9	1155,0	429,0	850,9	73,0
3.500	45.47	16.89	33.50	160.9		
114,3 4.500	x	114,3	1225,0	276,0	698,5	74,4
		4.500	48.23	10.87	27.50	164.0
		141,3	1233,0	140,0	565,0	64,6
		5.563	48.54	5.51	22.24	142.4
		165,1	1276,0	314,0	676,0	64,5
6.500	50.24	12.36	26.61	142.2		
114,3 4.500	x	114,3	1276,0	314,0	676,0	84,2
		4.500	50.24	12.36	26.61	185.6
		139,7	1276,0	314,0	676,0	86,5
		5.500	50.24	12.36	26.61	190.7
		165,1	1322,0	165,0	527,0	87,7
6.500	52.05	6.50	20.75	193.3		

\* Dimension selon raccord de la pompe.

<sup>1</sup> Poids estimé avec un tube de poids standard.

## 4.1 DIMENSIONS (Suite)

### Colonne descendante de pompe horizontale anti-vibration à filtre série 392



Installation de pompe horizontale

Diamètre		Dimensions			Poids	
Diamètre extérieur réel mm pouces		A mm pouces	B mm pouces	C mm pouces	Approximatif (unitaire) kg <sup>1</sup> lb	
168,3 6.625	x 88,9 3.500	1276,0 50.24	314,0 12.36	676,0 26.61	64,5 142.2	
		114,3 4.500	314,0 12.36	676,0 26.61	84,2 185.6	
	139,7 5.500	1276,0 50.24	314,0 12.36	676,0 26.61	86,5 190.7	
		141,3 5.563	1276,0 50.24	314,0 12.36	676,0 26.61	87,7 193.3
	168,3 6.625	1322,0 52.05	165,0 6.50	527,0 20.75	87,7 193.3	
		219,1 8.625	139,7 5.500	1540,0 60.63	511,0 20.12	972,0 38.27
	141,3 5.563		1540,0 60.63	511,0 20.12	972,0 38.27	162,0 357.1
165,1 6.500	1448,0 57.01		359,0 14.13	820,0 32.28	162,0 357.1	
168,3 6.625	1448,0 57.01		359,0 14.13	820,0 32.28	162,0 357.1	
219,1 8.625	1543,0 60.75		197,0 7.76	658,0 25.91	164,8 363.3	
273,0 10.750	x 165,1 6.500	1651,0 65.00	562,0 22.13	1105,0 43.50	291,0 641.5	
		168,3 6.625	1651,0 65.00	562,0 22.13	1105,0 43.50	291,0 641.5
	219,1 8.625	1573,0 61.92	410,0 16.14	953,0 37.52	249,8 550.7	
	273,0 10.750	1651,0 65.00	229,0 9.02	772,0 30.39	270,0 595.2	
	323,9 12.750	x 219,1 8.625	1807,0 709.33	613,0 24.13	1444,5 56.87	370,5 816.8
273,0 10.750			1807,0 709.33	613,0 24.13	1444,5 56.87	375,5 827.8
323,9 12.750		1805,0 71.06	254,0 10.00	1085,8 42.75	347,0 765.0	

\* Dimension selon raccord de la pompe.

<sup>1</sup> Poids estimé avec un tube de poids standard.

## 5.0 PERFORMANCES DES COMPOSANTS

### Caractéristiques d'écoulement de la vanne papillon

Dans le tableau ci-dessous figurent les valeurs  $C_v/K_v$  de débit d'eau à +60° F/+16° C dans différentes positions de disque.

Formules des valeurs  $C_v/K_v$  :

$$\Delta P = \frac{Q^2}{C_v^2}$$

$$Q = C_v \times \sqrt{\Delta P}$$

Où :

Q = débit (gallons/min)

$\Delta P$  = perte de charge (psi)

$C_v$  = coefficient de débit

$$\Delta P = \frac{Q^2}{K_v^2}$$

$$Q = K_v \times \sqrt{\Delta P}$$

Où :

Q = débit (m<sup>3</sup>/h)

$\Delta P$  = perte de charge (bar)

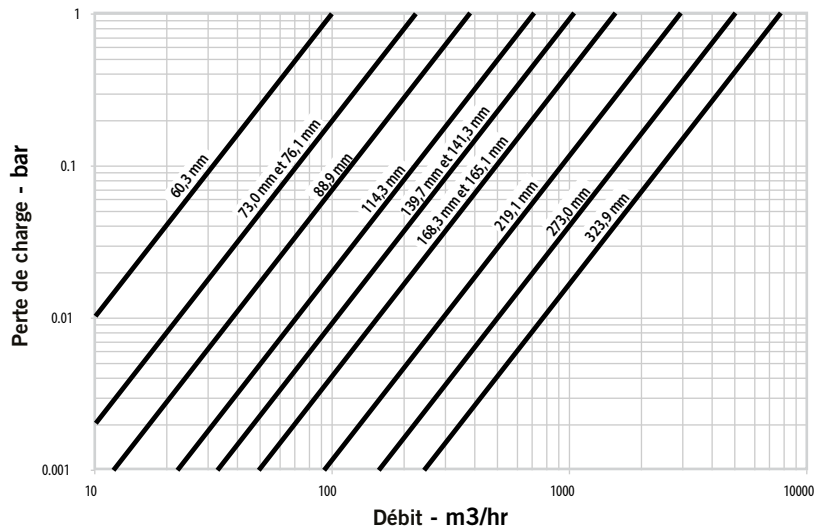
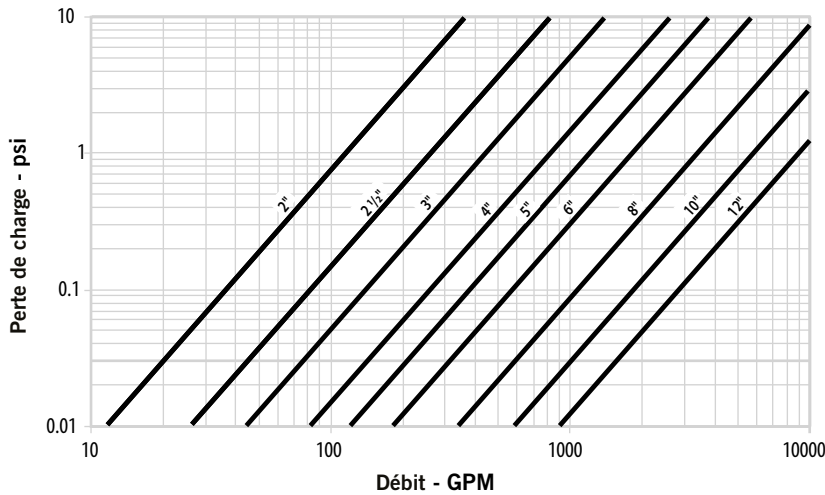
$K_v$  = coefficient de débit







Diamètre		(Ouverture totale) $C_v$ $K_v$
Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	
3 DN80	3.500 88,90	440 379
4 DN100	4.500 114,30	820 707
5 DN125	5.563 141,30	1200 1034
6 DN150	6.625 168,30	1800 1552
8 DN200	8.625 219,10	3400 2931
10 DN250	10.750 273,00	5800 5000
12 DN300	12.750 323,90	9000 7758



## 5.0 PERFORMANCES DES COMPOSANTS (Suite)

### Caractéristiques d'écoulement de la vanne papillon



Diamètre		Coefficients de débit					
		Position du disque (degrés d'ouverture)					
Nominal	Diamètre extérieur réel	90  Cv Kv	70  Cv Kv	60  Cv Kv	50  Cv Kv	40  Cv Kv	30  Cv Kv
3	3.500	440	230	140	90	50	26
DN80	88,9	379	198	121	78	43	22
4	4.500	820	430	250	160	100	50
DN100	114,3	707	371	216	138	86	43
5	5.563	1200	620	370	240	140	70
DN125	141,3	1034	534	319	207	121	60
6	6.625	1800	940	560	360	220	110
DN150	168,3	1552	819	483	310	190	95
8	8.625	3400	1770	1050	670	410	200
DN200	219,1	2931	1526	905	578	353	172
10	10.750	5800	3020	1800	1150	700	350
DN250	273,0	5000	2603	1552	991	603	302
12	12.750	9000	4680	2790	1780	1080	540
DN300	323,9	7758	4034	2405	1534	931	465

## 5.1 PERFORMANCES DES COMPOSANTS

### Caractéristiques de débit du filtre

Les valeurs  $C_v/K_v$  sont données dans le tableau ci-dessous pour un débit d'eau à +60°F/+16°C.

Formules des valeurs  $C_v/K_v$  :

$$\Delta P = \frac{Q^2}{C_v^2}$$

$$Q = C_v \times \sqrt{\Delta P}$$

Où :

Q = débit (gallons/min)

$\Delta P$  = perte de charge (psi)

$C_v$  = coefficient de débit

$$\Delta P = \frac{Q^2}{K_v^2}$$

$$Q = K_v \times \sqrt{\Delta P}$$

Où :

Q = débit (m³/h)

$\Delta P$  = perte de charge (bar)

$K_v$  = coefficient de débit

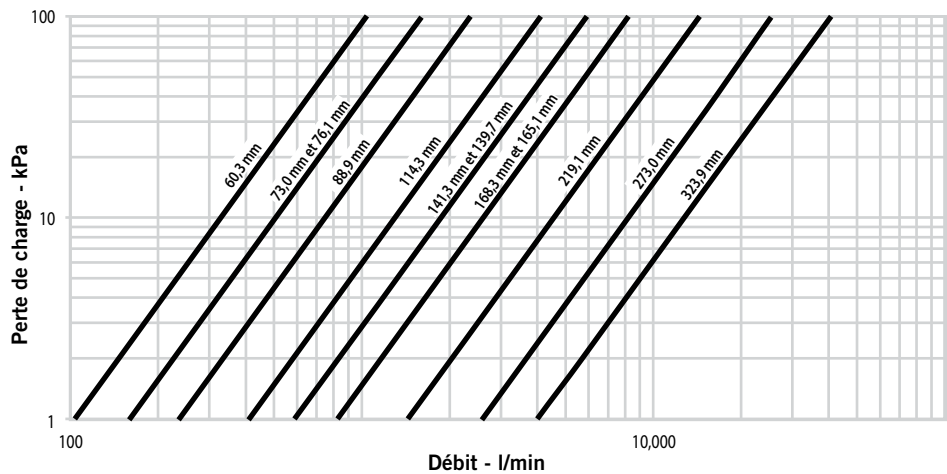
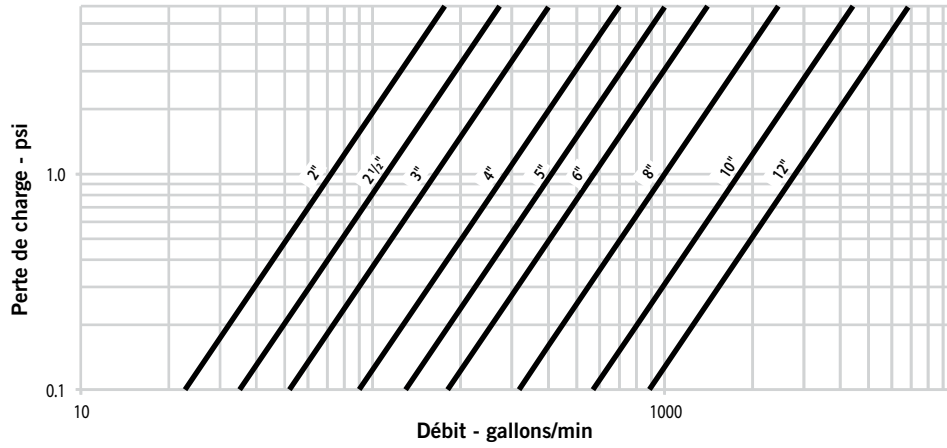
Diamètre		$C_v$ $K_v$
Nominal pouces DN	Diamètre extérieur réel pouces mm	
3 DN80	3.500 88,9	164 142
4 DN100	4.500 114,3	285 247
5 DN125	5.563 141,3	410 355
6 DN150	6.625 168,3	597 516
8 DN200	8.625 219,1	1000 862
10 DN250	10.750 273,0	1800 1557
12 DN300	12.750 323,9	2800 2422

## 5.1 PERFORMANCES DES COMPOSANTS (SUITE)

### Caractéristiques de débit du filtre

Les caractéristiques d'écoulement sont calculées avec des tamis standard propres. Le débit réel peut différer de ces valeurs.

Les diagrammes ci-dessous représentent le débit de l'eau passant dans un filtre à 65°F/18°C.



## 6.0 NOTIFICATIONS

 <b>AVERTISSEMENT</b>					
					
<ul style="list-style-type: none"><li>• N'entreprendre aucune intervention d'installation, de dépose, de réglage ou de maintenance des produits de tuyauterie Victaulic sans avoir au préalable lu et compris toutes les instructions.</li><li>• Relâcher la pression et vidanger le système de tuyauterie avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance des produits de tuyauterie Victaulic.</li><li>• Porter des lunettes de sécurité, un casque et des chaussures de sécurité.</li></ul> <p>Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.</p>					

## 7.0 DOCUMENTATION DE RÉFÉRENCE

[05.01: Guide Victaulic de sélection des joints d'étanchéité](#)

[06.15: Pressions nominales et charges d'extrémité des colliers Victaulic pour tubes en acier](#)

[09.03: Filtre à tamis en Y Vic-Strainer Victaulic Série 732](#)

[26.01: Données de projet Victaulic](#)

[26.04: Caractéristiques d'atténuation des vibrations des colliers Victaulic](#)

[29.01: Conditions générales/Garantie Victaulic](#)

[I-100: Manuel d'installation sur chantier Victaulic](#)

[I-FOND : Instructions d'installation des fonds Victaulic](#)

### Responsabilité de l'utilisateur quant au choix et à l'adéquation des produits

Chaque utilisateur assume la responsabilité finale de déterminer l'adéquation des produits Victaulic avec un usage en particulier, dans le respect des normes du secteur, des spécifications du projet, des codes du bâtiment en vigueur et des réglementations y afférentes, ainsi que des consignes d'utilisation, de maintenance, de sécurité et d'avertissement de Victaulic. Aucune information contenue dans les présentes, ni aucun autre document ou recommandation, conseil ou opinion exprimé verbalement par tout employé Victaulic ne seront réputés modifier, changer, remplacer ou annuler toute clause des Conditions générales de vente standard et du guide d'installation de Victaulic ou de la présente clause d'exonération de responsabilité.

### Droits de propriété intellectuelle

Aucune affirmation contenue dans les présentes quant à une utilisation possible ou suggérée de tout matériau, produit, service ou concept ne représente, ni ne doit être interprétée comme un octroi de licence en vertu de tout brevet ou droit de propriété intellectuelle détenus par Victaulic ou l'une quelconque de ses succursales ou filiales et portant sur lesdits concept ou utilisation, ni comme une recommandation pour l'utilisation desdits matériau, produit, service ou concept en violation de tout brevet ou autre droit de propriété intellectuelle. Les termes « breveté(e-s) » ou « en attente de brevet » se rapportent à des concepts ou modèles déposés, ou bien à des demandes de brevet relatives aux produits et/ou méthodes d'utilisation, enregistrés aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

### Remarque

Ce produit sera fabriqué par Victaulic ou selon ses spécifications. Tous les produits doivent être installés conformément aux instructions d'installation et de montage de Victaulic en vigueur. Victaulic se réserve le droit de modifier les spécifications, la conception et l'équipement standard de ses produits, sans préavis ni obligation de sa part.

### Installation

Toujours se reporter au manuel d'installation Victaulic ou aux instructions d'installation correspondant au produit à installer. Des manuels contenant toutes les données d'installation et de montage sont fournis avec chacun des produits Victaulic et sont disponibles au format PDF sur notre site [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com).

### Garantie

Voir la section Garantie de l'actuelle liste de prix ou contacter Victaulic pour plus de précisions.

### Marques de commerce

Victaulic et toutes les autres marques Victaulic sont des marques de commerce ou des marques déposées de Victaulic Company et/ou de ses sociétés affiliées, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.